



Guía Docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	INGLÉS		Código	651G01027
Titulación	Grao en Fisioterapia			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía Inglesa			
Coordinación	Floyd Moore, Alan	Correo electrónico	alan.floyd@udc.es	
Profesorado	Floyd Moore, Alan Herrero Villapalos, Rosa	Correo electrónico	alan.floyd@udc.es r.villapalos@udc.es	
Web	www.udc.es			
Descrición xeral	A adquisición de coñecementos relacionados co inglés das ciencias da saúde en xeral e especialmente da fisioterapia, a comprensión de textos pertinentes e das estruturas básicas que son características destes textos. Practicar o catro destrezas: lectura, composición escrita, audición, composición oral, aplicándoas a este campo.			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A13	Saber traballar en equipos profesionais como unidade básica en la que se estruturan de forma uní o multidisciplinar e interdisciplinar los profesionais e demais personal de las organizacións asistenciales.
A17	Comprender la importancia de actualizar los coñecementos, habilidades, destrezas e actitudes que integran las competencias profesionais del fisioterapeuta.
A19	Comunicarse de modo efectivo y claro, tanto de forma oral como escrita, con los usuarios del sistema sanitario así como con otros profesionais.
B8	Relacionarse de forma efectiva co equipo pluridisciplinar.
B10	Desenvolver a función docente.
B11	Manter actualizados os coñecementos, habilidades e actitudes.
B15	Manter unha actitude de aprendizaxe e mellora.
B19	Mostrar a súa orientación ao paciente/usuario.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe			Competencias / Resultados do título
Poder comunicarse cos pacientes de outros países, garantizando así a calidade na práctica da súa profesión.			A13 A17 A19
			B8 B10 B19
			C2



Aprender o inglés escrito e falado como habilidade necesaria para a súa vida profesional.	A17 A19	B11	C4
Traballar co responsabilidade nas tarefas profesionais diarias.	A19	B19	C1 C2 C3 C7
Manter unha actitude hacia a aprendizaxe que lles permita abrirse a diferentes maneiras de expresarse.		B15	C5 C6 C8
Dominar a comprensión e expresión oral e escrita do inglés ata un nivel pos-intermedio.		B8	C2 C7
Asumir como profesional a importancia da aprendizaxe desta materia.		B8	C2 C4 C7

Contidos	
Temas	Subtemas
Introdución á linguaxe das ciencias da saúde e a fisioterapia.	Everyday language for the health professional. Introduction to the language of numbers and letters. "My speciality" (written work, correction of mistakes) Reading and speaking: "Taking risks".
Hospitais	1. The hospital team. 2. In and around the hospital (Grice ch 1). (Directions) 3. Listening: "A Job Interview". 4. Listening and speaking: "Profile of a student nurse".
Coidarse a si mesma/ou	1. Physical fitness (Leo Jones ch8, including modal verbs) 2. What to do about flu. 3. How to stay healthy (letter of advice to a friend) 4. YouTube video listening comprehension: "What exercises can I do for arthritis in my knees?"
A linguaxe semi-científica	English and Spanish technical lexis compared: false friends. Semi-scientific newspaper and magazine articles: "The Ankle" and "Ankle Sprains". Listening: "Using your Brain".
A dor e as enfermidades	1. Accidents and emergencies (First Aid; reading comprehension texts and videos for listening) 2. Pain (Grice ch 5: Reading, listening and writing) 3. Symptoms and remedies (Grice ch 5)
A fisioterapia	1. Exercising (Protect your back, DVD for listening comprehension, reading comprehension on "Movement, Posture and Lifting"; Video on "Australian LBP exercises") 2. Other physiotherapy treatments (long noun and adjective groups)
A xuventude e a vellez	1. Caring for the elderly 2. Death and dying 3. Reading Comprehension: "Working with Children" & "The Hope Children's Hospice"
Tratamentos	1. Medication: Should physiotherapists be able to make out prescriptions? (Article: "Physiotherapists may get medicine prescribing rights") 2. Alternative treatments (Grice ch 15: Alternative treatments) 3. Surgery or exercise?: Articles for reading comprehension on The Knee, and "Total knee replacement"



## Planificación

Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Discusión dirixida	A19 B11 B15 C2	25	0	25
Traballos tutelados	A13 A19 C8	8	15	23
Presentación oral	B10 B19 C6	1	15	16
Proba mixta	A17 C4 C5 C7	2	23	25
Sesión maxistral	B8 C1 C3 C7	21	0	21
Portafolios do alumno	A17 C2 C3 C4	2	30	32
Atención personalizada		8	0	8

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

## Metodoloxías

Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	A maior parte das clases incluírán tempo reservado para a discusión e/ou exposición en inglés acerca dos temas tratados en parellas ou en grupo ou na clase enteira se o número de alumnos é reducido. Seguimento polos profesores.
Traballos tutelados	Os alumnos terán que escribir un traballo orixinal dunhas 10 páxinas A4 (Times New Roman 12, dobre espazo) onde describen unha terapia ou tratamento pertencente á súa especialidade ou outro tema a discreción do profesor. O traballo debería respectar a seguinte estrutura: (Introdución, Parte central, Discusión e conclusións).
Presentación oral	A presentación oral, probablemente en tempo de clase, debería durar uns 5 minutos e probablemente basearase no traballo tutelado.
Proba mixta	Exame ao final do curso, que incluírá exercicios, unha breve redacción e unha proba de audición.
Sesión maxistral	Clases maxistras impartidas por ambos os profesores, o titular da materia e o profesor lector.
Portafolios do alumno	Á parte do traballo tutelado, os alumnos terán que presentar algúns traballos escritos e tamén ensaiarán a presentación brevemente (con outro tema) en tempo de clase.

## Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Axuda individual dos profesores na realización dos traballos esixidos.

## Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Proba mixta	A17 C4 C5 C7	Exame escrito ao final do curso para ambos os profesores, baseado en materiais utilizados durante o curso.	25
Traballos tutelados	A13 A19 C8	Os detalles atópanse na sección de "Metodoloxías".	25
Presentación oral	B10 B19 C6	As presentacións en inglés.	25
Portafolios do alumno	A17 C2 C3 C4	Asistencia, participación e traballos escritos durante o curso para ambos os profesores.	25

## Observacións avaliación



Na oportunidade de xullo os estudantes realizarán un traballo sobre os textos técnicos (50% da nota) e o exame (50%). Aqueles estudantes que ao longo do curso presentaran traballos satisfactoriamente, non presentarán ningún traballo adicional.

Os estudantes que non se presenten ás probas obxectivas da primeira o segunda oportunidade acadarán a cualificación de Non presentado se non entregan o 50% das actividades disponibles durante o curso.

Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan na primeira oportunidade e non se presenten á segunda de xullo, figurarán coa nota Spenso na primeira oportunidade.

Os estudantes a tempo parcial ou con licenza presentarán un traballo e realizarán o exame.

## Fontes de información

### Bibliografía básica

- Grice, Tony (2007). Nursing 1 (Students' book). Oxford University Press ISBN: 978-0-19-456977-4
  - Glendenning, E.H. (2007). Professional English in Use. Medicine. Cambridge. CUP
  - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford. OUP
- Textos de fisioterapia, que se lles proporcionará aos alumnos ao longo do curso. En principio, non se esixe a compra de ningún libro de texto.



<p><b>Bibliografía complementaria</b></p>	<p><b>Bibliografía</b> Algúns destes libros atópanse na biblioteca da Facultade de Fisioterapia (Campus de Oza):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Libros sobre a preparación de artigos e presentacións en inglés.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Albert, Tim (ed) <i>The A-Z of Medical Writing</i> Londres, BMJ Books (2000)</li> <li>Davis, Martha <i>Scientific papers and presentations</i> San Diego Academic Press (1997)</li> <li>Day, R. A. and Barbara Gastel <i>How to Write and Publish a Scientific Paper</i>, (6th edition) Cambridge University Press, 2005</li> <li>Day, Robert A. <i>Cómo escribir y publicar trabajos científicos</i> Washington, Organización Panamericana de la Salud (2003)</li> <li>Greenhalgh, Trisha. Gianfranco Lia <i>English for physicians</i> [Grabación sonora]: English for medical conferences &amp; presentations = inglés para médicos: inglés para congresos y presentaciones médicas. (versión española) Health Care Communication Group <i>Writing, Speaking and Communication Skills for Health Professionals</i> Yale University Press (2001)</li> <li>Iles, Robert L. and Debra Volkland <i>Guidebook to Better Medical Writing</i> Island Press (1997)</li> <li>Norman, Guy (1999) <i>Cómo escribir un artículo científico en inglés</i> Madrid, Hélice. (en español, errores más corrientes)</li> <li>O'Connor, M. <i>Writing Successfully in Science</i>, Academic Press, 1991</li> <li>Paradis, J. G. and Zimmerman, M. L. <i>The MIT Guide to Science and Engineering Communication</i>, MIT Press, 1997</li> <li>Peat, Jennifer <i>Scientific English: Easy when you know how</i> London, BMJ (2002)</li> <li>Pickett, N.A. &amp; Ann A. Laster (1993) <i>Technical English: Writing, Reading and Speaking</i> Harper-Collins (monolingüe, cuestiones básicas)</li> <li>Villemaire, Doreen and Lorraine (2005) <i>Grammar and Writing Skills for the Health Professional</i> New York; Thomson (Delmar Learning).</li> </ul> </li> <li>Libros de texto para inglés específico do campo da medicina:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Bradley, Robin A. <i>English for nursing and health care: a course in general and professional English</i> Milano McGraw-Hill. Madrid Churchill Livingstone España (2005)</li> <li>Brooks, Myrna LaFleur <i>Exploring Medical Language</i> (2005) St Louis, Missouri: Elsevier.</li> <li>Cavusgil, Sharon L. (1998) <i>The Road to Healthy Living</i> Michigan; University of Michigan Press</li> <li>Fraga, Pilar. <i>English for Spanish students of health science</i> Pilar Fraga and Michael Boyce Santiago de Compostela, Tórculo (2000)</li> <li>Glendinning, Eric H. Beverly A.S. Holmström <i>English in medicine</i> (libro y audio CD archivo de ordenador) Glendinning and Holmström (1992) <i>English in Medicine: A Course in Communication Skills</i> Cambridge; CUP.</li> <li>Greenhalgh, Trisha (1993) <i>Medicine Today</i> London; Longman.</li> <li>Hewitt, Elaine. <i>English listening comprehension for the field of social work</i>. Hewitt, Elaine &amp; C. Fernández Morales <i>Gerontological social work : student's book</i> Granada Editorial Universidad de Granada (2003)</li> <li>Howard, Ron &amp; Joan Maclean. <i>Medical English Pronunciation</i> Edinburgh University, Institute for Applied Language Studies (1993)</li> <li>Luttikhuisen, Frances M. <i>English for specific academic purposes: health sciences</i> Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona (2001)</li> <li>Mandelbroijt-Sweeney, Mireille (1994) <i>Inglés médico</i> Barcelona; Masson D.L.</li> <li>Maclean, Joan (1991): <i>English in Basic Medical Science</i> Oxford; OUP.</li> <li>McCullagh, Marie and Ros Wright (2008) <i>Good Practice: Communication Skills in English for the Medical Practitioner</i> CUP: Cambridge.</li> <li>O'Brien, Tony <i>Medicine</i> London; Longman.</li> <li>Ribes, Ramón Ros, Pablo R (2006) <i>Medical English</i> Heidelberg; Springer.</li> </ul> </li> <li>Libros sobre términos médicos en inglés. (ademais dos moitos dicionarios bilígües na biblioteca de Oza)             <ul style="list-style-type: none"> <li>Collins, C. Edward A <i>Short Course in Medical Terminology</i> Baltimore: Lippincott, Williams and Wilkins (2006)</li> <li>Ehrlich, Ann <i>Introduction to medical terminology</i> Ann Ehrlich, Carol L. Schroeder United States Thomson (2004)</li> <li>Leonard, Peggy C. <i>Building Medical Vocabulary</i> (2005) St Louis, Missouri: Elsevier.</li> <li>Solomon, Eldra Pearl <i>Introduction to human anatomy and physiology</i> Philadelphia Saunders (1992)</li> <li>Leonard, Peggy C. (2001) <i>Building Medical Vocabulary</i> St Louis, Missouri; Elsevier Saunders.</li> <li>Milner, Martin (2006) <i>English for Health Sciences</i> Boston; Thomson ELT.</li> <li>Pohl, Alison (2002) <i>Test Your Professional English (Medical)</i> London; Penguin.</li> <li>Riley, D and Greasby, Liz (2000) <i>Check Your Vocabulary for Medicine</i> Teddington, UK; Peter Collin.</li> </ul> </li> <li>Temas xerais             <ul style="list-style-type: none"> <li>Davis, Carol M. (ed) <i>Complementary therapies in rehabilitation: holistic approaches for prevention and wellness</i> Thorofare, NJ Slack Inc. (1997)</li> <li>Wainapel, Stanley F., Avital Fast (editors) <i>Alternative medicine and rehabilitation : a guide for practitioners</i>, New York Demos (2002)</li> </ul> </li> <li>Diccionarios             <ul style="list-style-type: none"> <li>Dorland's <i>Illustrated Medical Dictionary</i> (1988) Philadelphia: WB Saunders Co.</li> <li>Garrido Ferrer, A. y Garrido Juan, A. (2006) <i>Diccionario de Terminología Médica</i> Barcelona: ESPAXS (recomendado)</li> <li>Martin, Elizabeth A. (ed) (1985) <i>Concise Medical Dictionary</i> Oxford: OUP.</li> <li>Navarro, Fernando A. (2000) <i>Diccionario Crítico de Dudas Inglés-Español de Medicina</i> Madrid: McGraw-Hill.</li> <li>Rogers, Glenn T. [2007] <i>English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary</i>. New York: McGraw-Hill.</li> <li>ONLINE DICTIONARIES                 <ul style="list-style-type: none"> <li><a href="http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/">http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/</a></li> <li>Farlex free online dictionary: Excellent <a href="http://www.stedmans.com/">http://www.stedmans.com/</a></li> <li>Medical dictionary <a href="http://dictionary.reverso.net/spanish-english/">http://dictionary.reverso.net/spanish-english/</a></li> <li>Collins online dictionary: excellent</li> </ul> </li> </ul> </li> </ol>
---	---

## Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente



Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías